

## Säkerhetsdatablad

Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

### \* 1 Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

#### · 1.1 Produktbeteckning

· Handelsnamn: **Tefspray (AE)**

· Artikelnummer: 09.20.11

#### · 1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från

Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

#### · Ämnets användning / tillredningen

Smörjmedel

#### · 1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad

· Tillverkare/leverantör: Kroon Oil BV  
Dollegoorweg 15  
NL-7602 EC ALMELO  
Tel.: +31(0)546 818165

#### · Område där upplysningar kan inhämtas:

Product safety department - vib@kroon-oil.nl


#### · 1.4 Telefonnummer för nödsituationer:

+31 (0)546 818165 (9 AM to 4 PM, Monday to Friday)


### \* 2 Farliga egenskaper

#### · 2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen


#### · Klassificering enligt rådets direktiv 67/548/EG eller direktiv 1999/45/EG

 Xi; Irriterande

R36/38: Irriterar ögonen och huden.

 F+; Extremt brandfarligt

R12: Extremt brandfarligt.

 N; Miljöfarlig

R51/53: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

#### · Speciella hänvisningar beträffande risker för människa och miljö:

Produkten är märkningspliktig på grundval av beräkningsmetoden för EG:s "Allmänna klassificeringsdirektiv för tillredningar" i sin slutgiltiga version.  
Se upp! Behållaren står under tryck.

#### · Klassificeringssystem:

Klassificeringen motsvarar aktuella EG-listor, men har kompletterats med uppgifter ur facklitteratur och med firmauppgifter.

#### · 2.2 Märkningsuppgifter

· Märkning enligt EEC-riktlinjer: Produkten har klassificerats och märkts enligt EG-riktlinjer/Förordningen om farliga ämnen (GefStoffV).

#### · Bokstavskod och färgbeteckning för produkten:



Xi Irriterande  
F+ Extremt brandfarligt  
N Miljöfarlig

#### · R-fraser:

12 Extremt brandfarligt.  
36/38 Irriterar ögonen och huden.  
51/53 Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

#### · S-fraser:

2 Förvaras oåtkomligt för barn.  
16 Förvaras åtskilt från antändningskällor – Rökning förbjuden.  
23 Undvik inandning av ånga/dimma  
29 Töm ej i avloppet.  
46 Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

(Fortsättning på sida 2)

# Säkerhetsdatablad

## Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

Handelsnamn: Tefspray (AE)

(Fortsättning från sida 1)

51 Sörj för god ventilation.

### · Särskild märkning av vissa tillredningar:

Tryckbehållare. Får ej utsättas för direkt solljus och temperaturer över + 50°C. Får ej punkteras eller brännas. Gäller även tömd behållare.  
Spraya inte mot öppen låga eller glödande material.  
Utan tillräcklig ventilation kan explosionsfarliga blandningar bildas.

### · Klassificering enligt direktiv 75/324/EEG:

Extremt brandfarligt

### · 2.3 Andra faror

### · Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen

· PBT: Ej användbar.

· vPvB: Ej användbar.

## \* 3 Sammansättning/information om beståndsdelar

### · 3.2 Blandningar

· **Beskrivning:** Blandning bestående av nedan upplistade ämnen med ofarliga tillsatser.  
Aktivämnesblandning med gasol

· Farliga ingredienser:		
CAS: 64742-47-8 EG-nummer: 926-141-6 Reg.nr.: 01-2119456620-43	alifatnafta, tung ☠ Xn R65 ☠ Flam. Liq. 3, H226; ☠ Asp. Tox. 1, H304	50-100%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butan ☠ F+ R12 ☠ Flam. Gas 1, H220; Flam. Liq. 1, H224; ⚠ Press. Gas, H280	25-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propan ☠ F+ R12 ☠ Flam. Gas 1, H220; ⚠ Press. Gas, H280	2,5-10%
CAS: 110-25-8 EINECS: 203-749-3	Glycine, N-methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-, (Z)- ☠ Xi R38-41; ☠ N R50/53 ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ☠ Skin Irrit. 2, H315	2,5-10%
CAS: 61790-85-0 NLP: 500-149-6	Fatty amines derivatives ☠ C R34; ☠ Xn R22; ☠ N R50 ☠ Skin Corr. 1B, H314; ☠ Aquatic Acute 1, H400; ☠ Acute Tox. 4, H302	1-2,5%
CAS: 9046-09-7	Polyethylene glycol mono tributylphenyl ether ☠ Xi R36/38; ☠ N R51/53 ☠ Aquatic Chronic 2, H411; ☠ Skin Irrit. 2, H315; ☠ Eye Irrit. 2, H319	0,1-1,0%

· **Ytterligare hänvisningar:** De angivna farohänvisningarnas ordalydelse framgår av kapitel 16.

## \* 4 Åtgärder vid första hjälpen

### · 4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

· **Vid inandning:** Vid medvetslöshet lägg och transportera patient stabilt i framstupa sidoläge.

· **Vid kontakt med huden:** Tvätta omedelbart med vatten och tvål och spola därefter noggrant.

· **Vid kontakt med ögonen:** Spola ögonen öppna i flera minuter under rinnande vatten. Om besvär kvarstår, kontakta läkare.

· **Vid förtäring:** Framkalla ej kräkning, tillkalla omedelbart läkarhjälp.

### · 4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda

Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

### · 4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

Vid förtäring resp. kräkning risk för intrång i lungor.

## \* 5 Brandbekämpningsåtgärder

### · 5.1 Släckmedel

· **Lämpliga släckningsmedel:** Vattendimma  
Brandsläckningspulver  
Koldioxid  
Alkoholbeständigt skum

(Fortsättning på sida 3)

# Säkerhetsdatablad

## Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

Handelsnamn: Tefspray (AE)

(Fortsättning från sida 2)

- Släckningsmedel som är olämpliga av säkerhetsskäl: Vatten med full stråle
- 5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- 5.3 Råd till brandbekämpningspersonal
- Speciell skyddsutrustning: Använd andningskyddsutrustning.

### \* 6 Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

- 6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer Använd skyddsutrustning. Håll oskyddade personer på avstånd.
- 6.2 Miljöskyddsåtgärder: Hindra produkten från att tränga ner i avloppsnätet eller vattendrag. När produkten kommit in i vattendrag eller avloppsnät, skall vederbörande myndigheter underrättas. Förhindra produkten att tränga ner i avloppsnät/ytvatten/grundvatten.
- 6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering: Se till att ventilationen är tillräcklig.
- 6.4 Hänvisning till andra avsnitt Information beträffande säker hantering se kapitel 7. Information beträffande personlig skyddsutrustning se kapitel 8. Information beträffande avfallshantering se kapitel 13.

### \* 7 Hantering och lagring

- 7.1 Försiktighetsmått för säker hantering Sörj för god ventilation/utsug på arbetsplatsen. Öppna behållaren försiktigt och hantera den varsamt.
- Hänvisningar beträffande brand- och explosionskydd: Spraya inte i lågor eller på glödande föremål. Håll åtskild från antändningskällor - rök ej. Vidta åtgärder mot elektrostatisk uppladdning. Obs: Tryckkärl. Skydda mot solljus och temperaturer över 50 °C (t. ex. från glödlampor). Får dessutom ej öppnas våldsamt eller brännas efter användning.
- 7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet
- Lagring:
- Krav på lagerutrymmen och behållare: Förvaras svalt. Myndigheternas föreskrifter för lagring av tryckförpackningar skall iakttas.
- Hänvisningar beträffande sammanlagring: Erfordras ej.
- Ytterligare uppgifter till lagringsvillkoren: Förvara behållaren tätt tillsluten. Tillslut ej behållaren gastätt. Skyddas mot värme och direkt solljus.
- 7.3 Specifik slutanvändning Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

### \* 8 Begränsning av exponeringen/personligt skydd

- Ytterligare hänvisningar beträffande utformning av tekniska anläggningar: Inga övriga uppgifter, se punkt 7.
- 8.1 Kontrollparametrar
- Ämnen med yrkeshygieniska gränsvärden som bör övervakas: Produkten innehåller inga relevanta mängder av ämnen med arbetsplatsrelaterade gränsvärden som skall övervakas.
- Ytterligare hänvisningar: De vid framställningen gällande listorna har använts som utgångspunkt.
- 8.2 Begränsning av exponeringen
- Personlig skyddsutrustning:
- Allmänna skydds- och hygienåtgärder: Undvik kontakt med livsmedel, drycker och fodermedel. Nedsmutsade, indränkta klädesplagg skall omedelbart tas av. Undvik iandning av gaser/ångor/aerosoler. Undvik kontakt med ögonen och huden.

(Fortsättning på sida 4)

# Säkerhetsdatablad

## Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

Handelsnamn: Tefspray (AE)

(Fortsättning från sida 3)

- **Andningsskydd:** Vid kortvarig eller ringa belastning - använd andningsfilterutrustning; vid intensiv resp. längre exponering - använd andningsskyddsutrustning som är oberoende av omgivningsluften.
- **Handskydd:** Använd andningsskyddsutrustning vid otillräcklig ventilation. Val av handskmaterial beaktande penetrationstider, permeationskvoter och degradation.



Skyddshandskar

· **Handskmaterial**

Handskar - lösningsmedelsbeständiga

Nitrilkautschuk

Val av lämplig handske är inte enbart beroende av material utan även av andra kvalitetskriterier och varierar från en tillverkare till nästa. Då produkten bereds av flera material, kan handskmaterialets beständighet inte förutses och måste därför kontrolleras före användningen.

- **Handskmaterialets penetreringstid**
- **Ögonskydd:**

Exakt penetreringstid fastställs av skyddshandskarnas tillverkare och skall beaktas.



Tättslutande skyddsglasögon

· **Kroppsskydd:**

Arbetskyddsdräkt

\* **9 Fysikaliska och kemiska egenskaper**

· <b>9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper</b>	
· Allmänna uppgifter	
· Utseende:	
Form:	Aerosol
Färg:	Enligt produktbeteckning
· Lukt:	Karaktäristisk
· Tillståndsändring	
Smältpunkt/smältområde:	Ej bestämd.
Kokpunkt / kokområde:	-44 °C
· Flampunkt:	-97 °C
· Lättantändlighet (fast, gasformig):	Ej användbar.
· Tändtemperatur:	200 °C
· Självantändbarhet:	Produkten är ej självantändande.
· Explosionsfara:	Produkten är ej explosionsfarlig, men bildning av explosionsfarliga ångluftblandningar är möjlig.
· Explosionsgränser:	
Nedre:	0,5 Vol %
Övre:	6,5 Vol %
· Ångtryck vid 20 °C:	2 hPa
· Densitet vid 20 °C:	0,72 g/cm <sup>3</sup>
· Löslighet i / blandbarhet med	
Vatten:	Ej resp. föga blandbar.
· Fördelningskoefficient (n-octanol/vatten): Ej bestämd.	
· Lösningsmedelhalt:	
Organiska lösningsmedel:	93,8 %
· 9.2 Annan information	Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

\* **10 Stabilitet och reaktivitet**

- 10.1 Reaktivitet
- 10.2 Kemisk stabilitet
- Termisk sönderdelning / förhållanden som bör undvikas:

Inget sönderfall vid ändamålsenlig användning.

(Fortsättning på sida 5)

# Säkerhetsdatablad

## Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

Handelsnamn: Tefspray (AE)

(Fortsättning från sida 4)

- **10.3 Risken för farliga reaktioner** Reagerar med starka oxidationsmedel.
- **10.4 Förhållanden som ska undvikas** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.5 Oförenliga material:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.6 Farliga sönderdelningsprodukter:** Inga farliga sönderfallsprodukter kända.

### \* 11 Toxikologisk information

- **11.1 Information om de toxikologiska effekterna**
- **Akut toxicitet:**

· <b>Klassificeringsrelevanta LD/LC50-värden:</b>		
<b>64742-47-8 alifatnafta, tung</b>		
Oral	LD50	>5000 mg/kg (råtta)
Dermal	LD50	>5000 mg/kg (kanin)
Inhalativ	LC50	>5000 mg/l (råtta) (8h)
<b>110-25-8 Glycine, N-methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-, (Z)-</b>		
Oral	LD50	>2000 mg/kg (råtta)
Inhalativ	LC50 (4 h)	11,3 mg/l (råtta)

- **Primär retningseffekt:**
- **på huden:** Irriterar hud och slemhinnor.
- **på ögat:** Irriterande.
- **Sensibilisering:** Ingen sensibiliserande effekt känd.
- **Ytterligare toxikologiska hänvisningar:** Enligt beräkningsmetoden i EG's Allmänna klassificeringsriktlinjer för tillredningar i den senast giltiga versionen kan produkten medföra följande risker:  
Irriterande

### \* 12 Ekologisk information

- **12.1 Toxicitet**

· <b>Akvatisk toxicitet:</b>	
<b>64742-47-8 alifatnafta, tung</b>	
LC50 (48 h)	1000 mg/l (daphnia)
<b>110-25-8 Glycine, N-methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-, (Z)-</b>	
EC50 (24 h)	0,68 mg/l (daphnia)
LC50 (96 h)	1,7 mg/l (fish)

- **12.2 Persistens och nedbrytbarhet** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **Övriga hänvisningar:** Produkten är biologiskt inte lätt nedbrytbar.
- **12.3 Bioackumuleringsförmåga** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.4 Rörligheten i jord** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **Ekotoxiska effekter:**
- **Kommentar:** Giftig för fisk.
- **Ytterligare ekologiska hänvisningar:**
- **Allmänna hänvisningar:** I vattendrag även giftig för fisk och plankton.  
Giftig för vattenorganismer  
Vattenföroreningsklass 2 (Självutvärdering): risk för vattenförorening.  
Låt ej tränga ner i grundvatten, vattendrag eller i avloppsnätet.  
Risk för förorening av dricksvattnet redan när små mängder tränger ner i marken.
- **12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen**
- **PBT:** Ej användbar.
- **vPvB:** Ej användbar.
- **12.6 Andra skadliga effekter** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

### 13 Avfallshantering

- **13.1 Avfallsbehandlingsmetoder**
- **Rekommendation:** Får inte deponeras ihop med hushållsavfall. Får inte tömmas i avloppsnätet.

(Fortsättning på sida 6)

# Säkerhetsdatablad

Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

Handelsnamn: Tefspray (AE)






(Fortsättning från sida 5)

· Europeiska avfallskatalogen	
20 01 99	Andra fraktioner
07 01 04*	Andra organiska lösningsmedel, tvättvätskor och moderlutar
15 01 04	Metallförpackningar

· Ej rengjorda förpackningar:

· Rekommendation: Avfallshanteras enligt myndigheters föreskrifter.

## \* 14 Transport information

· 14.1 UN-nummer	UN1950
· ADR, IMDG, IATA	
· 14.2 Officiell transportbenämning	1950 AEROSOLER, MILJÖFARLIGT
· ADR	AEROSOLS (oleoylsarkosine, Fatty amines derivatives),
· IMDG	MARINE POLLUTANT
· IATA	AEROSOLS, flammable
· 14.3 Faroklass för transport	
· ADR	
	
· Klass	2 5F Gaser
· Etikett	2.1
· IMDG	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Förpackningsgrupp	Utgår
· ADR, IMDG, IATA	
· 14.5 Miljöfaror:	Produkten innehåller miljöfarliga ämnen: Glycine, N-methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-, (Z)-
· Marine pollutant:	Nej
· Särskild märkning (ADR):	Symbol (fisk och träd) Symbol (fisk och träd)
· 14.6 Särskilda försiktighetsåtgärder	Varning: Gaser
· Kemler-tal:	-
· EMS-nummer:	F-D,S-U
· Segregation groups	Alkalis
· 14.7 Bulktransport enligt bilaga II till MARPOL 73/78 och IBC-koden	Ej användbar.

(Fortsättning på sida 7)

# Säkerhetsdatablad

## Enligt 1907/2006/EG, Artikel 31

Datum för utskrift: 12.03.2013

Versionsnummer 8

Omarbetad: 07.11.2012

Handelsnamn: Tefspray (AE)

(Fortsättning från sida 6)

· Transport / ytterligare uppgifter:	
· ADR	
· Begränsade mängder (LQ)	1L
· Transportkategori	2
· Tunnelrestriktionskod	D

### \* 15 Gällande föreskrifter

· 15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö

· Nationella föreskrifter:

· VOC-EU 675,7 g/l

· Vattenförorening - riskklass: WGK 2 (Självutvärdering): risk för vattenförorening.

· 15.2

**Kemikaliesäkerhetsbedömning**

: En kemikaliesäkerhetsbedömning har ej gjorts.

### \* 16 Annan information

Uppgifterna är baserade på våra aktuella kunskaper. De representerar emellertid ingen som helst garanti beträffande produktgenskaper och utgör ingen grund för ett avtalat rättsförhållande.

- **Relevanta fraser**
- H220 Extremt brandfarlig gas.
  - H224 Extremt brandfarlig vätska och ånga.
  - H226 Brandfarlig vätska och ånga.
  - H280 Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning.
  - H302 Skadligt vid förtäring.
  - H304 Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna.
  - H314 Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon.
  - H315 Irriterar huden.
  - H318 Orsakar allvarliga ögonskador.
  - H319 Orsakar allvarlig ögonirritation.
  - H400 Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
  - H410 Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
  - H411 Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
  - R12 Extremt brandfarligt.
  - R22 Farligt vid förtäring.
  - R34 Frätande.
  - R36/38 Irriterar ögonen och huden.
  - R38 Irriterar huden.
  - R41 Risk för allvarliga ögonskador.
  - R50 Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
  - R50/53 Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
  - R51/53 Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
  - R65 Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.
- **Område som utfärdar datablad:** Product safety department.
- **Tilltalspartner:** Product safety department
- **Källor** 67/548/EEC  
99/45/EEC  
EC/453-2010